

LA ICONOGRAFÍA TIPOGRÁFICA DE SAN VICENTE FERRER DE LOS SIGLOS XV Y XVI

Entre la muerte de San Vicente Ferrer —1419— y su canonización —1455— mediaron treinta y seis años, en los cuales brillaron en la pintura valenciana figuras de primera magnitud como Marsal de Sax, Pedro Nicolau, Luis Dalmau y Jaime Jacomart Baço (floreció 1429 † 1461), favorito del rey Alfonso el Magnánimo, y pintor también de Calixto III, que elevó a nuestro dominico a los altares.

La familia Ferrer sería pronto llevada al retablo llamado de Fray Bonifacio, del Museo de Valencia. El famoso cartujo quedaría retratado con sus hermanos en la predela de su citado retablo, obra capital de aquel florecimiento pictórico en que destacaron Marsal de Sax, Lorenzo Zaragoza y Gerardo de Jaime, *el Starnina*.

Correspondería a Jacomart la honra de pintar a San Vicente en la tabla de la Catedral —salvada por milagro y restaurada por fortuna—, la que permite admirar la fisonomía del santo que aparece, de cuerpo entero, teniendo un libro —la Biblia— en la mano izquierda y levantando sólo el antebrazo y la mano derecha con los dedos pulgar e índice extendidos.

Partiendo de la altura de la mano corre una «filacteria» que reza así, en bellísima letra gótica: *Timete dominum et date illi honorem quia venit hora iudicii eius.*

La actitud del santo es reposada, concorde con el apóstrofe que lanza advirtiendo el juicio eterno, bellísima composición en la que San Vicente aparece representado en edad tardía, cabeza tocada con birrete, que le da el aspecto de ser más ancha, arrugas en su faz, maxilar acusado y pómulos salientes.

Floreciendo Jacomart por 1429 —diez años después de muerto San Vicente y canonizado éste en 1455—, seis años antes de morir el pintor, la famosa tabla está significando una primera presentación del nuevo Santo, cuya figura tan viva estaría en la memoria de muchos antes de 1461 en que falleciera el artista (1).

Otra tabla valenciana nos presenta al Santo en actitud semejante a la de la anterior, pero sin birrete y mirando a la derecha; la cabeza decalvada, con cerquillo, nariz alargada, arrugas en las mejillas, maxilar acu-

(1) Véase TORMO, E.: *Jacomart y el arte hispanoflamenco cuatrocentista*.

sado, tabla que, según el P. Blanes, en su *Historia de San Vicente Ferrer*, es copia de un retrato auténtico de éste; pertenece a la Cofradía de los Caballeros de la Celda, y es una de las más claras expresiones del dominico (2).



FIG. 1.—S. Vicente Ferrer, tabla atribuida a Jacomart, resto de un retablo llamado de «les posts». (1'13 x 0'47 m.) De Torro, Jacomart...



FIG. 2.—Tabla de los Caballeros de la Celda de San Vicente Ferrer

Una tercera representación cuatrocentista es la de la tabla del Museo de Valencia, en la que aparece el Santo en un púlpito, de escasa altura, predicando, con la mano derecha extendida y teniendo en la izquierda un rollo de papel. El auditorio, formado por hombres y mujeres, se nos presenta atendiendo al predicador, aquéllos de pie, éstas sentadas. Inmediatos al púlpito dos personajes, atentos a la predicación del religioso, ambos con papel y pluma de ave en actitud de recoger las palabras del Santo. La ca-

(2) Fue publicada en tricromía en la revista *Oro de Ley* en 1919 (27 de abril, núm. 114), en ocasión del IV Centenario de la muerte del Santo, y lo ha sido igualmente en las cubiertas del Catálogo, por F. de P. Momblanch, de la actual Exposición Vicentina en Sto. Domingo.

beza de éste de factura muy semejante a la de la tabla anterior: decalvado, con cerquillo, pero inclinada hacia los oyentes (3). (Véase fig. 1 del artículo anterior, en la pág. 7 de este número de ARCHIVO.)

Una cuarta representación del Santo la tenemos en el retablo del napolitano Colantonio —Niccolo Antonio, que floreció a mediados del siglo xv—, maestro de Antonello de Mesina, autor del retablo de San Vicente Ferrer de la iglesia de San Pedro Mártir, de Nápoles; compuesto de tres paneles, uno que representa a San Vicente en su celda (4); otro, al Santo predicando, y el tercero, con la aparición de Cristo al mismo Santo (5); tres temas básicos en la iconografía cuatrocentista: la oración del Santo, su predicación y la aparición de Jesucristo.

II. Es interesante reproducir el retrato literario hecho por el Padre maestro Fr. Andrés Ferrer de Valdecebro en su *Historia de la vida maravillosa y admirable del segundo Pablo Apóstol de Valencia, San Vicente Ferrer*:

«Quando mas trato con los hombres, me vuelvo a mi casa menos hombre dixo un Philosopho: y me parece que era, que quanto mas los trataba, menos los conocía. Cada hombre es dos hombres (y de esto nace, que sean los más doblados) hombre de adentro y hombre de afuera, que dixo San Pablo. El ánimo hace el hombre de adentro: las facciones hacen el hombre de afuera, y luego sus operaciones hacen uno, otro; porque por ellas se conoce el ánimo, y se hacen más patentes las facciones. A un hombre enojado se le turba la lengua, encarnizan los ojos, muda el color, le tiemblan las manos; altérase todo el cuerpo y la voz; y allí vemos al hombre, hombre de afuera, y al hombre de adentro. Conjeturan los que escriben de Phisonomia por las facciones del rostro el corazón y el ánimo: no aciertan en todo; pero en mucho aciertan. Al menos, aunque no lo escriban los Phisonomistas, el talle, cara, facciones y semblante de los hombres, dicen con pocas líneas lo que son los hombres. Por la cara dixeron a Alexandro, que era digno del Imperio; y se discurre por la buena o mala cara ser malo o bueno el que la tiene. Bien que no hay regla que no tenga excepción; pues muy malas caras han hecho muy buenas obras, y muy malas obras muy buenas caras. Todavía debe mucho a Dios el que tiene buen arte, talle, semblante y facciones.

»Fue San Vicente, quanto al arte, de famosa estatura, de cuerpo bien acompleionado, y organizado de perfectas y excelentes calidades en lo

(3) Reprodujo esta tabla SANCHIS SIVERA en *Quaresma de Sant Vicent Ferrer predicada a Valencia l'any 1413* (Barcelona, 1927), así como la de Jacomart.

(4) Reproducido en mi artículo *El escritorio de San Vicente Ferrer en Bona Gent* (Valencia, 1955, núm. 2). (Véase la ilustración 1 del artículo siguiente en este mismo número de ARCHIVO.)

(5) Véase la descripción en *Exposición de Primitivos Mediterráneos. Ayuntamiento de Barcelona. Catálogo* (1952), págs. 10-12.

natural, como instrumento que había de ser de obras tan maravillosas y estupendas. Tenía los miembros en justa proporción: no fue muy abultado de carnes en los años de su juventud, aunque era bien fornido. Le tenían extenuado grandemente las disciplinas, ayunos, mortificaciones y viages: asperezas todas corporales. La cara no era solo buena, era hermosa, la frente serena y espaciosa: la cabeza bien formada, según la perfección que ha de tener, como escriben Aristoteles y Porta. El cabello, en la juventud rubio, inclinó después a castaño muy claro. Los ojos grandes, bien proporcionados, graves, y honestos. Las mexillas, ni muy encendidas en color, ni muy apagadas: buena boca: la barba del color del cabello, mas obscuro algo. La mucha aspereza de su vida le trocó lo fresco del semblante en venerable palidez, a semejanza de los Padres antiguos del Yermo; que denotaban grande santidad.

»Tuvo de su natural buena complexion, no recia, porque (o ya sea constelación del Cielo de Valencia, o ya lo fácil, aunque generoso de los alimentos) crian muy delicadas complexiones; pero tuvo fuerzas y valor para tolerar grandes fatigas corporales, como la que le trabajó una inflamación en una pierna. Era la complexion predominante, sanguinea, con moderada mezcla de humor melancólico, que corrige el demasiado movimiento de la sangre. Y este temperamento suele dar señoril y magestuosa presencia: hace al hombre de cuerpo sano, con inclinación de ánimo moderado hacia la suavidad y benignidad. Se le imprimen fácilmente las reglas de las ciencias, los hábitos de las virtudes, y preceptos de prudencia; y desde los tiernos años suelen acompañarles un cierto atractivo, y fuerza oculta y secreta, que aficiona los ánimos de quien le trata.

»Viose este efecto con mayor prodigio en San Vicente; pues a los que hablaba, aunque fuera de paso, los inclinaba a quererle y venerarle. Con gravedad regulada movía el cuerpo, que decía con patentes indicios el ánimo, que es el que los señala, como dice S. Ambrosio. A todos miraba con alegre semblante, y hablaba con la boca de risa; pero con modestia, y templada gravedad. Tuvo prendas superiores y eminentes para predicar: salud, gracia, sabiduría, presencia, acciones, persuasiva y voz tan sonora y clara, que quando el fervor le encendía en la corrección, y desentonaba, no ofendía; era agradable a los oídos; suavísimo en la condición; era como una seda; jamás se alteró, ni descompuso en las Escuelas. Discípulo, Lector, ni Maestro, ni en el púlpito Predicador, con tantas ocasiones como ofrecen las disputas, los argumentos, los actos, las presidencias de ellos y la severa corrección en los púlpitos; aun encendido en santa cólera, lo decía con apacible semblante.

»En los últimos años de su edad (y llegó a contar 79) tuvo tantos bríos en los Sermones, como si fuera de 30 años. Así lo ponderó el Duque y Duquesa de Bretania; así lo admiraron los de Nantes y Vannes. En bajando del púlpito, daba a la naturaleza lo que es suyo, los bríos fallecían, las fuerzas le faltaban, ni podía dar paso que fuera con valor, ni entregarse con tesón a los estudios. Las vigiliass grandes, las muchas mortificaciones, los cilicios, las penitencias (que no dejó hasta que le dejaron) le habían ro-

bado todo el esfuerzo y valor, siguiéndole con tesón, hasta que pisó los umbrales de la muerte. Parece que había reservado mucha porción de los alientos y brío, para enmendar y corregir; porque para lo Moral, aplicado a las costumbres, no tuvo igual aquel siglo, ni podrá ser que lo haya en muchos.

»Quando con el fervor y espíritu se encendía en el púlpito, se le descubrían en la mexilla las señales de los dedos que el Señor le imprimió en Aviñon, quando le mandó levantar de la cama (estando enfermo y le hizo su Apóstol) y le daban muchísimas gracias al rostro, la voz la movia, aunque era tan suave y tan sonora, con estraña facilidad y destreza, dándole el punto que pedía la representacion de lo que predicaba. Quando se le quebró en Murcia, tuvo gran mortificacion, porque la tenia buena (como dice el Santo mismo) y porque la habia menester entonces mucho» (6).

III. Sabido es que la palabra del gran predicador quedó recogida en diversos manuscritos cuyas copias se multiplicaron hasta que la invención de la imprenta puso en fácil circulación los sermones latinos.

Pronto —a partir de 1475— comenzaron a imprimirse aquéllos, saliendo en Ulm en aquel año los *Sermones de Tempore* (7); precisamente en el mismo año en que se imprimía en Valencia el *Comprehensorium*, vocabulario latino, terminado en 23 de febrero por el impresor de *Les Trobes en lahors de la Verge Maria*, Lamberto Palmart.

La impresión de los *Sermones* se hacía después, en 1477, en Lyon; en 1482 y 1484 en Colonia; en 1485 en Estrasburgo y nuevamente en Colonia; en 1488 en Basilea; en 1488-89 también en Estrasburgo; en 1490-91 en Lyon; en 1492 en Nüremberg; en 1493 en Lyon; en 1494 en Estrasburgo y en 1496 en Venecia; en 1497 y 1499 en Lyon, y en 1498 en Estrasburgo (8).

La imprenta incunable iba multiplicando las ediciones, en letra gótica, que empezara a usar Guttenberg en 1445, y que las prensas lionesas adoptaron como propias, frente a los gustos de los hombres del Renacimiento que consideraban como «bárbaro» —gótico— lo no latino o humanista.

De este tipo caligráfico gótico no escaparon las primeras ediciones italianas. Por entonces iban pasando al primer folio del impreso representaciones iconográficas grabadas en madera —xilografía— cuyos antecedentes se remontaban a 1418, año en que se grababa ya la imagen de Nuestra Señora con el Niño rodeada de cuatro Santos, como se veía en las

(6) Madrid, 1771, págs. 128-130.

(7) HAIN: *Repertorium bibliographicum in quo libri omnes ab arte typographica inventa usque ad annum MD typis expressi ordine alphabetico...*, núm. 6.998.

(8) HAIN: *Repertorium*, núm. 6.999 a 7.010; PANZER: *Annales typographici*, IV, 207; véase la relación de ediciones en SANCHIS SIVERA: *Quaresma de Sant Vicent Ferrer predicada a València l'any 1413* (Barcelona, 1927, pág. XLVII), y nuestro Apéndice bibliográfico con algunas adiciones a la lista de SANCHIS SIVERA en *Quaresma*, la que, a su vez, aumentó la del P. BRETTELE en *San Vicente Ferrer und sein literarische Nachlass* (1924).



FIG. 3.—Grabado del incunable veneciano de Jacobus de Leucho, de 1496. (9'0 × 7'8 cm.)

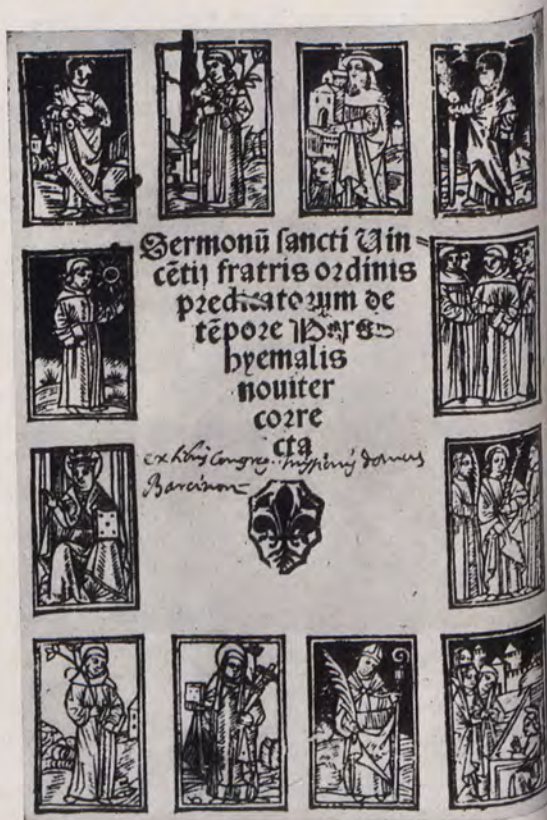


FIG. 4.—San Vicente según la portada de los *Sermones* de Lyon, de 1516 (parte inferior, segunda figura) (14'2 × 9'5 cm.)

pinturas, en las escenas llamadas «sacre conversazione», primeriza utilización del grabado en los Países Bajos (9).

Un nuevo y decisivo paso era el grabado a buril, del que se conoce un ejemplar —*La Flagelación del Señor*— de 1446 (10).

La más antigua impresión italiana de los *Sermones* de San Vicente Ferrer es la de Milán, de 1488: *S. Vincentius de Valentia Ord. Praedic. Sermones de Sanctis, diligentissime emendati per Ven. Fratrem Mi. Ord. praed.*, realizada por el alemán Ulderich Scinzeler en 3 de marzo de aquel año (11).

Jacobus Pentius de Leucho imprimió los *Sermones de Tempore, pars*

(9) Biblioteca Real de Bruselas, grabado descubierto por el barón de Reiffenberg, pegado en el interior de un cofre antiguo con la fecha, en gótico, MCCCCXVIII.

(10) Descubierto por Mr. Jules Renouvier en 1857, perteneciente a una serie de siete grabados a buril, de escuela alemana, representando escenas de la Pasión, Museo de Berlín.

(11) En gótico: HAIN, 7.003.

hiemalis et pars aestivalis y *Sermones de Sanctis*, en tres partes, por cuenta de Lázaro de Soardis en 1496, en Venecia, en tipo gótico, con título grabado en madera (12).

En esta impresión vemos una primitiva representación iconográfica de San Vicente Ferrer. El artista del impresor veneciano grabó en boj el Santo dominico presentándole de frente, caminando, con la mano derecha levantada en actitud de señalar a Jesucristo, que aparece, en rompimiento de nubes, de medio cuerpo mirando al Santo que vuelve su cabeza a la derecha, hacia la aparición del Redentor. Es el tema del Juicio Final el que motiva esta representación, que ya se vio en un panel de Colantonio, de Nápoles. En la mano izquierda lleva un Crucifijo, mostrando en sus predicaciones a los disciplinantes y fieles todos y una vara de azucena con la que el grabador quiso representar la pureza del Santo. Éste camina en

(12) HAIN-COPINGER, 7.010; *Brit. M. Cat. V*, 564.

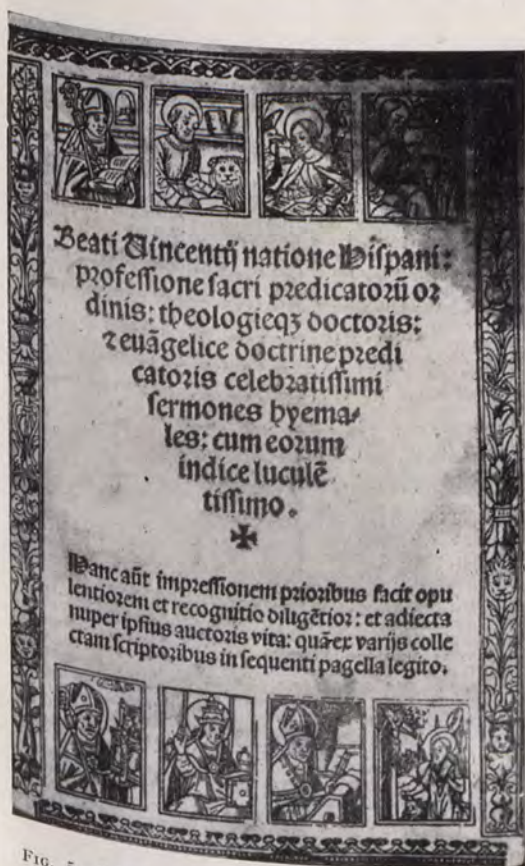


FIG. 5.—Edición lionesa de los *Sermones*, de 1518 (13'0 × 9'0 cm), sin la imagen del Santo

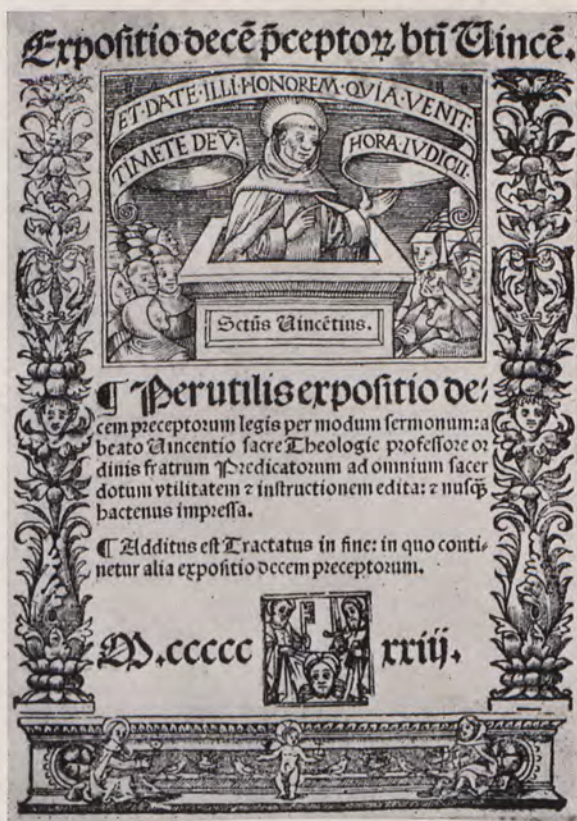


FIG. 6.—Grabado en una edición de Lyon, de 1523. (Grabado: 7'2 × 5'5 cm; caja de impresión: 15'0 × 10'5 cm.)

terreno en declive, sin apenas fondo de paisaje. Es la representación impresa más sencilla y primitiva del Santo. En la parte superior del grabado, en dos líneas, se lee: *Sanctus Vincentius de Valentia / Sacri ordinis predicatorum*; y en la inferior, el título del libro: *Sermones Sancti Vincentii fratris / ordinis predicatorum. De sanctis*.

Esta iconografía incunable está fechada en 1496. Antes había pintado Niccolo Antonio—Colantonio—en Nápoles el retablo de San Vicente Ferrer, de la iglesia de San Pedro Mártir, de la mencionada ciudad; este retablo consta de tres tablas de 60 por 48 cm; en la primera de ellas se ve a San Vicente orando en su celda ante la Virgen; en la segunda, predicando desde lo alto de un púlpito a una multitud de peregrinos, integrada por hombres —de pie— y mujeres, sentadas, tocadas con velos o turbantes; en la tercera, Cristo se aparece a San Vicente (13).

El tema del crucifijo y de la aparición del Señor fue, pues, de los más primitivos en las representaciones iconográficas vicentinas. Al grabador que trabajó para el impresor Jacobus Pentius de Leuco, por encargo de Lázaro de Soardis, no debió serle totalmente extraño el retablo de Colantonio.

Ciertas semejanzas en el trazado de la figura inclinan a admitir esta posibilidad: la cabeza del Santo está en ambas representaciones calva o decalvada, muy tonsurada al menos, resaltando el cerquillo; la cara también en los dos casos con acusación de pómulos y mandíbulas, todo, en fin, denotando una edad tardía y un cuerpo trabajado.

Esta efigie de San Vicente, cabeza calva, cerquillo, perfiles agudos, maxilar acusado, pómulos marcados, es la que se ve en el retablo ya citado, de fines del siglo xv, procedente del Convento de Santo Domingo, hoy en el Museo de Valencia, tabla en la que se nos presenta el Santo teniendo un rollo en la mano izquierda y extendiendo el antebrazo derecho con la mano abierta sobre el atento auditorio, entre el que hay dos personajes que toman notas oyendo la predicación del dominico.

La edición veneciana de los *Sermones* consta de tres volúmenes: el primero se terminó en 25 de julio de aquel año 1496, correspondiendo a la *Pars hyemalis*; el segundo, en 26 de septiembre siguiente, comprendiendo la *Pars estivalis*, y el tercero, en 12 de noviembre, correspondiente a *De Sanctis* (14).

Salian de las prensas venecianas en el siglo xv las *Comoediae*, de Aristófanes; las *Opera*, de Lactancio; las *Satirae*, de Juvenal; la *Pharsalia*, de Lucano; *De bello gallico*, de César, entre otras obras clásicas; el *Rosarium*

(13) *Exposición de primitivos mediterráneos, Ayuntamiento de Barcelona, Catálogo, 1952, lám. III.*

(14) Descríbelos EDUARDO TODA, en su *Bibliografía Espanyola de Italia*, vol. IV, páginas 288-289. De estos Sermones de Venecia de 1496, impresos por Jacobo de Leuco, hay ejemplares en la Biblioteca de la Catedral de Valencia; Biblioteca Universitaria de Barcelona; Biblioteca Universitaria de Valencia, *Sermones de tempore. Pars stivalis*, del legado de don Vicente Hernández Máñez, sig. R. 580 en hol., y Biblioteca Central de la Diputación de Barcelona; hubo otro en la Biblioteca del Palacio Arzobispal de Valencia.

sermonum praedicabilium, de Bernardino de Bustis; la *Summa angelica de casibus conscientiae*, de Angelo de Clvasio; el *Decretum*, de Graciano; la *Psalmorum explanatio*, de San Agustín; el *Compendium Theologicae veritatis*, de Alberto Magno; los *Sermones quadragesimales*, de Antonio de Vercellis y Antonio de Bitonto, y los *Sermones de tempore*, de San Vicente Ferrer, entre muchas obras de Teología pastoral, Filosofía, Cánones, Biblia y otros temas escogidos por los prototipógrafos venecianos ante las peticiones del mercado.

Esta representación veneciana de San Vicente de 1496, dista mucho de las que en los siglos XVIII y XIX serían corrientes, esto es, las posiciones movidas y hasta agitadas del predicador, con toda la serie de atributos que le fueron considerados como peculiares —trompeta, alas, mitra, ángeles, etcétera—. El grabador anónimo, italiano, de 1496, está más cerca de la tabla de Jacomart, anterior a 1461, y de la del napolitano Colantonio de mediados de aquella centuria.

Entre otros autores que salían de las prensas cuatrocentistas se hallaban Roberto de Licio Caracciolo, con sus *Sermones de timore iudiciorum*; Jacobus de Clusa, con su *Lavacrum conscientiae*; Juan de Torquemada con sus *Questiones Evangeliorum*; el *Opus historiale*, de Antonino; el *Catholicon*, de Juan Balbo; la *Biblia latina*, las *Quaestiones super IV libros sententiarum Petri Lombardi*, de Bonaventura; el *Decretum cum Summario Joannis de Deo Hispani*, de Graciano; los *Quadragesimale*, de Juan Gritsch; los *Sententiarum libri IV*, de Pedro Lombardo, como también su *Glossa magistralis Psalterii*, y las *Operas*, de Juan de Gerson. Los *Sermones* vicentinos formaban con todas estas obras y otras muchas de materias análogas, el conjunto editorial que exigía el mercado internacional y llenaban los armarios de las celdas conventuales y las bibliotecas catedralicias.

Estrasburgo fue uno de los centros libreros más importantes de la época. Trabajaban allí Heinrich Eggestein, Martin Flach, Johann Gruninger, Matthias Hupfuff, Georg Husner, Johann Mentelin, Adolf Rusch, Martin Schott y Georgius Reysser de Spira. El impresor de Jordanus von Quedlinburg imprimía, en 1941, los *Sermones de tempore. Pars aestivalis et hiemalis*, *Sermones de Sanctis*, en folio, en tipo gótico, tres volúmenes.

De las prensas de Estrasburgo salían obras como el *Confessionale*, de Antonio; los *Scripta super quatuor libros sententiarum*, de Thomas de Argentina; la *Biblia latina*, las *Comoediae*, de Terencio; la *Historia Alexandri Magni*, el *Liber de eruditione Christi fidelium*; los *Sermones de Tempore*, de Hugo de Prato Florido; los *Moralia*, de Nicolás de Lyra; la *Margarita Decreti seu tabula martiniana*, de Martin Polono; las *Postillae super Biblia*, del mismo Nicolás de Lyra; el *Speculum morale*, de Vicente Bellovacensis y otras muchas obras canónicas, escolásticas o pastorales.

No llegaron a las prensas valencianas a imprimir los sermones que en esta lengua se copiaban y conservaban en distintos lugares. ¿Por qué no lo hicieron? En 1478 se hizo la impresión de la traducción valenciana de la Biblia, realizada por fray Bonifacio Ferrer, hermano del Apóstol, cuyo último folio se conservaba en la Cartuja de Porta Coeli. El caso es que los

Sermones valencianos quedaron inéditos, mientras los ejemplares de los latinos fueron multiplicados por las prensas europeas. Las valencianas dedicábanse entonces a la publicación de la *Cosmographia*, de Pompolio Mela, por Lamberto Palmart, y a la de los *Furs* (1482), entre otras obras (15).

Por entonces también en Nürenberg, otro centro tipográfico, las obras latinas de San Vicente hallaron impresor en Konrad Zeninger (1479-1489), quien en 1481 imprimió *De fine mundi*, en tipos góticos, en 4.º; en 1492 editó los *Sermones de tempore* (16).

En Valencia se imprimían obras religiosas como el *Menyspreu de aquest mon*, de Gerson, o el *Breu tractat de Confessió* (1493) y *Lo segon* y *Lo quart del Cartoxà*, de Roig de Corella (1495); o literarias como el *Proces de les olives*, de Fenollar, o *Lo Somni de Joan de Joan* (1497), mientras las devociones populares tenían expresión en la *Obra a llaors de Sent Christofol* (1498) y la novela en *Tirant lo Blanch* (1497).

IV. La segunda representación tipográfica de San Vicente es la que Lorenzo de Hylaire hizo en 1516, en Lyon, en la edición de *Sermonum Sancti Vincentij fratris ordinis predicatorum de tempore. Pars hyemalis nouiter correcta*, acabada en 10 de mayo de aquel año.

Este título, en gótico, aparece enmarcado por doce figuras de Santos, desde San Pedro y San Pablo, San Jerónimo, San Gregorio, San Antonio, Santo Tomás de Aquino, y otros escriturarios hasta nuestro San Vicente, que figura en segundo término, en la parte inferior, en representación inspirada en la incunable de 1496, el libro en la derecha, el crucifijo y el lirio en la izquierda, nimbo y hábito dominicano doctoral. Es una pequeña estampa, sin otro valor iconográfico.

Una edición también lionesa, de 1518, *Beati Vincentij natione Hispani: professione sacri predicatorum ordinis, theologieque doctoris celebratissimi sermones hyemales: cum eorum indice luculentissimo*, presenta parecida composición en su portada, pero no a San Vicente, reducidas las figuras a ocho, evangelistas y Santos Padres.

V. La tercera representación tipográfica de San Vicente es la debida a la impresión lionesa de 1523 de Dionisio de Harsy, *calcographus*, según él mismo se titula en el colofón de la edición hecha por cuenta del librero Simón de Vincente. El grabado mide 72 × 56 mm. y el total de la caja de impresión 155 × 105 mm. El mismo grabado se utilizó en otras ediciones del mismo impresor variando la composición tipográfica, según el título de la obra. En esta composición, la figura del Santo dista bastante de la del incunable de 1496. El mismo grabado fue utilizado para otra edición del mismo año 1523, titulada *Expositio decem preceptorum Vince (ntij) Perutilis expositio decem preceptorum legis per modum sermonum: a beato Vincentio sacre Theologie professore ordinis fratrum Predicatorum ad omnium sacerdotum utilitatem et instructionem edita: et nusquam hactenus im-*

(15) Véase reproducido el colofón de la Biblia de Fray Bonifacio Ferrer, con un retrato de éste en RIBELLES COMÍN, *Bibliografía de la Lengua Valenciana*, I, pág. 309.

(16) HAIN: 7.008 y 7.009; *Brit. Mus. Cat.*, I, 143. HAIN: 7.020; PROCTOR, 2.240; *Brit. Museum Cat.* II 460.



Fig. 7.—Grabado de Dionysius de Harsey en la edición de Lyon, de 1523. (Grabado de 72×56 cm; caja de impresión: 15.5×10.5 cm.)



Fig. 8.—Grabado en la edición lionesa de Mathias Bonhome, de 1539. (Grabado de 80×73 cm; caja de impresión: 14.8×10.5 cm.)

pressa. Additus est Tractatus in fine: in quo continetur alia expositio decem preceptorum M.CCCCXXij. Este título prueba cómo eran buscados los manuscritos inéditos del Santo, en aquella época, para darlos a la publicidad.

La portada de Dionysius de Harsy está formada por cuatro elementos ornamentales más la composición tipográfica. Ésta última reza así en tipos góticos: *Distinctiones Beati Vincentii Divini verbi preconis et predicatoris ac sacrarum litterarum interpretis et professoris subtilissimi, Sancti Vincentii confessoris de Valentia ordinis fratrum predicatorum aurei sermones fructuosissimi et omni tempore predicabiles; cunctis diuini legis declamatoribus plurimum necessarii per distinctiones et litteras alphabeticas ordinati nusquam hactenus impressi præceteris iam impressis pulcherrimi diligenterque reuisi per fratrem Petrum de tardito Sacre theologie professorem eiusdem ordinis et conventus chamberiaci cum tabula alphabetica valde bona ad facillime inueniendum materias per numeros distinctionum et foliorum feliciter Incipiunt. Cum privilegio regio.* A derecha e izquierda sendas columnas formadas por motivos vegetales y canecillos

centrales descansando todo sobre un plinto en el que aparece el Niño Jesús entre la Virgen y San José, con varios motivos decorativos. Cerrando la composición un grabado en el que está San Vicente dirigiendo la palabra a sus oyentes, a un lado religiosos, al otro laicos, personas con tocados típicos del mil quinientos. El Santo se halla en un púlpito cuadrado, en cuyo frontal se lee *Sanctus Vincentius*, en gótico, pero en la filacteria que corona la composición se lee en letra romana capital: *Time Deum et date illi honorem quia venit hora iudicii*. El artista dio a la expresión del rostro del Santo una actitud serena, razonadora, más que fogosa e impresionante. El conjunto de la portada de este impreso, que tiene todas las características de los arcaicos, es bellissimo.

Las representaciones cuatrocentistas del Apóstol valenciano nos lo ofrecen ya en el púlpito o enseñando a los oyentes, más enseñando que predicando pues el Santo aparece en actitud reposada y serena. La filacteria con el *Time Deum* ya no se separará de la representación de San Vicente. El grabador de 1523 puso *Time Deum*; Jacomart había pintado *Time*



FIG. 9.—Edición de los *Sermones*, de 1527, en Lyon, por Joannes Moillin als Cambrai. (Caja de impresión: 15'5 × 10'5 cm.)

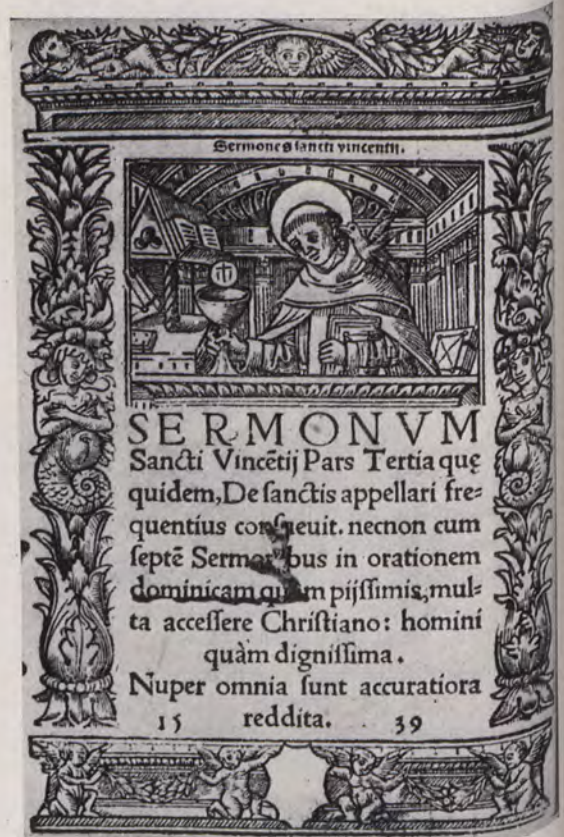


FIG. 10.—San Vicente Ferrer, según grabado de la edición de los *Sermones*, por Jacobus Myt, en Lyon, en 1539. (Grabado de 6'0 × 4'0 cm; caja de impresión: 14'0 × 9'2 cm.)

Dominum. El impresor lionés Dionisio de Harsy tuvo fortuna con esta composición pues fue adoptada para otros impresores de la época (17).

Una edición de 1527 también de Lyon, de Joannes Moilin als Cambray prescindió de representaciones iconográficas en su portada: *Sermo(nes) Sancti Vincentij 1527. Beati Vincentij natione Hispani professione sacri predicatorum ordinis: theologieque doctoris: et evangelice doctrine predicatoris celebratissimi sermones hyemales: cum eorum indice luculentissimo*, composición enmarcada en bella orla renacentista.

VI. El grabado de la edición de Dionisio de Harsy, de 1523, fue utilizado en una de 1539, también de Lyon, de Matias Bonhome, pero de letra humanística, cuyo triunfo llega a sustituir el título *Sanctus Vincentius* del plinto del púlpito, que estaba en gótico, por la misma inscripción en letra renaciente: *Sermones Hyemales Beati Vincentij Hyemales Sermones sacrlissimi Patris beati Vincentii Ferrarij, Praedicatoriae professionis divi Dominici, Theologi ac Concionatoris celeberrimi ad vetustum exemplar fideliter collati: cum integro omnium Indice*, con bellísima composición renaciente, orla arquitectónica, dórica, con láureas y plinto en el que figura la Santa Faz, entre ángeles y el lema *In Domino A Vincent. Confido*; esta edición prueba también el aprecio en que se tenían los manuscritos coetáneos de San Vicente, el *exemplar vetustum* utilizado para la colación de esta impresión.

VII. Otra representación iconográfica impresa de San Vicente es de 1539, también salida de las prensas de Lyon, ahora las de Jacobo Myt, quien en 24 de enero de aquel año terminó de imprimir los *Sermones*, recogidos por Simón Berther, en una edición de letra humanística, dentro de orla del más puro estilo renaciente.

El grabado pudo ser de la misma mano que el que hizo el de 1523, pues en todos los pormenores del hábito nos presenta al Santo del mismo modo, amén de la gran semejanza en una y otra obra, que se advierte en la faz y en la actitud del personaje. Se nos presenta desde un punto de mira completamente nuevo: el goticismo de 1523, ya vencido en 1539 en la composición tipográfica de la edición de los *Sermones Hyemales*, hecha por Matias Bonhome, también en Lyon, utilizando el mismo grabado de la de Dionisio de Harsy, es también suplantado por el estilo renaciente, apareciendo el Santo en un aula o capilla con bóveda de arco rebajado, concha por fondo y pilastras corintias, teniendo, con la mano derecha, un cáliz con la sagrada Forma, ante un altar, y sosteniendo, con el antebrazo izquierdo, un libro, cerrado, mientras el Espíritu Santo —una paloma— insufla al oído al Santo consideraciones sobre el misterio eucarístico; en un atril, un libro abierto; sobre la mesa, otro cerrado; tras el Santo, otro libro, cerrado, con manecillas. En la parte superior, única concesión a la letra gótica, el título *Sermones sanctii vincentii*.

El grabador de esta escena tuvo presente, sin duda, el hermoso sermón de *Corpore Christi*, lleno de citas del Génesis, Psalmos, Epístolas paulinas

(17) Los ejemplares de 1523 tienen esta colación: Sign. A8-B4 + 311 fol. + 1 hoj. + sign. a8-c8-d6, en 8.º (17'5 cm).

y de San Juan, como la de éste (Io. VI) *Caro mea vere est cibus et sanguis meus vere est potus*, sermón que en lengua valenciana comienza así: *Segons que la festa de huy es del cos precios de Jesuchrist e del Sagrament del Altar aixi sera nostre sermo; e declarar vos he dels grans miracles que nostre senyor Deus fa tots dies en la christiandad, de aquest gran Sant sagrament del Altar.*

VIII. El inventario, sino catálogo iconográfico de San Vicente Ferrer aun por artes a materiales, sería extensísimo y difícil de poder llamarse exhaustivo: tal es el reflejo del santo dominico en la pintura, en la escultura, en el relieve, en el grabado, en la medalla popular y de devoción, en las artes plásticas, en suma, sin recurrir, como ahora, a las gráficas.

Una inmensa variedad de tipos, de representaciones icónicas, va desde los retablos cuatrocentistas, tablas y lienzos del xvi, hasta la pintura y escultura del xviii. El repertorio se hace más nutrido cuanto que San Vicente aparece en diversidad de retablos no dedicados a él exclusivamente. Así en un retablo de la Virgen de la Esperanza, pintura sobre tabla (1'90 × 1'10) obra valenciana del siglo xvi, se ve en el panel principal: María, con el Sol en el vientre como símbolo de la inminente maternidad; a la derecha, San Onofre; a la izquierda, San Jorge matando al dragón, y el donante a sus pies. En la cumbreira, el Calvario; la predela muestra un Santo Papa y San Vicente Ferrer, la Anunciación y los Stos. Cosme y Damián (18).

El xviii sería el que mayor número de temas añadiera a la iconografía del Santo: el brazo derecho levantado en actitud exaltada y persuasiva, el libro del Apocalipsis, la trompeta del Juicio Final, el capelo cardenalicio renunciado, la llama del Espíritu Santo sobre la frente, la mitra episcopal también rehusada, las alas que le presentan como Ángel del Apocalipsis, nubes, ángeles tenantes, tronos y nimbos celestiales, la glorificación del Santo en apoteosis impresionantes y deslumbradoras, alejadísimas de aquellas representaciones tipográficas que nos lo ofrecieran con sólo el Crucifijo y el Señor en nubes o como en la tabla de los dos Vicentes de Juan de Joanes, en actitud serena, teniendo la Biblia en una mano y señalando con el dedo índice de la otra el lema que no dejó de ser recordado en sus predicaciones: *Time Deum et date illi honorem quia venit hora iudicii eius.*

Desde estas representaciones de tradición medieval hasta la pintura moderna, la gama es inmensa. Obra poco recordada es el lienzo de don José Benlliure, ejecutada en Roma, existente en el vestíbulo del Ateneo de Madrid, que representa a San Vicente, en la actitud frecuente, en la moderna imaginería y teniendo como fondo el muro del Convento de Santo Domingo de Valencia, en que se hallan los escudos de Aragón, Nápoles y Sicilia (19).

(18) Col. Srta. Alcobé. Barcelona, núm. 50: *Exposición de Arte Mariano. Fiestas de la Merced. Año Mariano de 1954. Salón del Tinell.* Barcelona.

(19) Sobre estos escudos, véase GIMÉNEZ, J. M.: *El tres escuts de la Capella dels Reis en el antic convent de Sant Domingo*, en *Cultura Valenciana* (1927), págs. 37-41. De la inmensa riqueza temática de la iconografía Vicentina, es testimonio la Exposición del claustro de Santo Domingo.

Solamente el grabado demanda capítulo aparte en la historia de la iconografía de San Vicente; tal es el número de ellos, especialmente de los siglos XVIII y XIX (20).

Por todo lo cual ha parecido oportuno recordar estas sencillas, pero antiguas representaciones del Santo que van desde la incunable —muy próxima al retrato, si es que no lo fue— hasta las que podrían llamarse amaneradas del siglo XVI, abiertas por los grabadores en boj o en metal cuando la imprenta se desenvolvía dentro de la tradición gótica, en la primera mitad de aquel siglo, cuyos libros, denominados arcaicos, impresos en apretada letra gótica, están recordando todavía el código medieval y, en especial, los manuscritos monacales de aquellas regiones en que la escritura gótica resistía a los avances de la humanística e itálica triunfadora, al fin, en las claras impresiones aldinas.

Felipe Mateu y Llopis

APÉNDICE BIBLIOGRÁFICO (21)

1493.—*Sermones Sancti Vincentii fratris ordinis predicatorum. Lugduni.* Trechsel. MCCCCXCIII gótico, 296 fols., 21 × 15, caja 15 × 10 cm en poder de don Juan Serra Vilaró en 1948, en Tarragona.

1497.—*Sermones de Tempore.*—1947.—Lugduni.—Biblioteca Nacional; para los incunables de esta Biblioteca véase el *Catálogo* de GARCÍA ROJO. Véase también el *Catálogo de los incunables de la Biblioteca Palma de Mallorca*, de Jesús GARCÍA PASTOR, en el que se dan variantes con respecto a HAIN. Signatura: R-19.671.

1497.—*Sermones. Lugduni. Mathias Hustz.* Biblioteca Universitaria de Valencia, Legado de don Vicente Hernández Máñez. Sign. R-590.

1499.—*Sermones de Tempore et de Sanctis. Lugduni.* Johannes Clein, 5 octubre y 12 de noviembre de 1499.—*Sermones Sancti Vincentii de Sanctis.* Lugduni. Johannes Moilin, als de Cambrey MCCCCXCIX. Biblioteca Universitaria de Valencia; del Convento de San Agustín, signatura: R-156.

1499.—*Sermones.* Lugduni Johannes Schuabi, als Cleyn. 12-11-1499. Biblioteca Universitaria de Valencia; según nota perteneció a San Luis Beltrán; de Juan del Castillo y Carroz. Signatura: R-593.

1505.—*Sancti Vincenti Ferrarii... sermones uberrimi estivales de tempore...* Lugduni.—Johannes Cleynt, 1505. Contiene, además con portada propia: *Sermones Sancti Vincentii ordinis predicatorum de sanctis. Itē sup orōne dñica eiusdē VII sermones. Item eiusdem qui-*

(20) Uno de los grabados más populares es el dibujado por López y grabado por Engruán en 1810, que lleva la leyenda «Los ángeles nos hacen oír desde el cielo la voz del que sobre la tierra anunció los juicios de Dios». Véase FERRÁN SALVADOR, V.: *Historia del grabado en Valencia* (1943). Recientes artículos sobre grabados de San Vicente son:

MATEU Y LLOPIS, FELIPE: *Un grabado portugués de San Vicente Ferrer, en Valencia Atracción* (1947, págs. 14-15)—*Grabados valencianos de San Vicente Ferrer, en Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura* (1951), págs. 32-43.—VELASCO, MIGUEL: *Estampas de San Vicente Ferrer en la Biblioteca Nacional, en Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura* (1954), págs. 278-282, con XI láminas.

(21) El fondo más rico en sermones vicentinos es la Biblioteca Universitaria de Barcelona, abreviado de aquí B. U. B.

- dam alii sermones...* Lugduni.—Johannes Cleyn, 1505. Biblioteca Universitaria de Barcelona. (B. 2-5-1-161.)
- 1506.—*Sermones sancti Vincenti temporis hyemalis...* Lugduni, s. i. Joannes Clayn, 1506. B. U. B. (B-2-5-8-168).
- 1513.—*Sancti Vincentii... Sermones... hyemales de tempore.—Sermonum Sancti Vincentii... de tempore. Pars aestivalis.—Sermones Sancti Vincentii... de sant. Item super oratione dominica eiusde VII sermones Item eiusde quida alii sermones valde solennes.* Lugduni.—Johannes Morlin, 1513. B. U. B. (B-9-3-1-1455).
- 1516.—*Sermoñ Sancti Vincentii... de tempore. Pars hyemalis.—Sermonum Sancti Vincentii... de tempore. Pars aestivalis.—Sermones Sancti Vincentii... de sanctis, Item super oratione dominica eiusde VII Sermones. Item eiusdem quida alii sermones valde solennes.—*Lugduni-Laurentius Hillaire, MCCCCXVI (sic), 1516. B. U. B. (B-9-3-3-1457).
- 1517.—*Beati Vincentii... Sermones hyemales...* Ludugni (s. i.), 1517. B. U. B. (4-6-14-563).
- 1521.—*Beati Vincentii... Sermones hyemales... Sermones de Sanctis.—*Lugduni.—Johannes Remy, 1521. B. U. B. (B-10-2-32-1622).
- 1523.—*Divini verbi preconis... Scti Vincētii... aurei sermones fructuosissimi omni tempore predicabiles... Perutiles expositio decem preceptorum legis per modum sermonum a Beato Vincentio... Additur est Tractatus in fine in quo continetur alia expositio decem preceptorum.—*Lugduni.—Dionysius de Harsy, 1523. B. U. B. (B-4-3-20-21-475).
- 1523.—*Distin. Beati Vincentii Sermones... omni tempore predicabiles.—*Lugduni.—Dionysius de Harsy, 1523; perg. Biblioteca Universitaria de Valencia; ex-libris Villacampa. Signatura: R-752.
- 1523.—*Sancti Vicenti confessoris de Valentia aurei sermones fructuosissimi et omni tempore predicabiles revisi per fratrem Petrum de Tardito.—*Lugduni.—Dion. Harsy. Biblioteca Nacional, signaturas R-23.639 y R-20.445. Al fin: (1523).—12 hoj. + 311 fol. + 1 lám, 8.^o.
- 1523.—*Sermones fructuosissimi... de tempore.—Sermones vberimi spirituales de tempore.—Sermones Pars Tertia que de sanctis appellari solet: cum septem in orationem dominicam... Biblioteca Nacional, signatura: R-29.948.*
- 1525-1526.—*Sermones de sanctis... cum septem oration.—*Lugduni. Al fin: 1525-25. Biblioteca Nacional. Signatura: R-18.241.
- 1525.—*Sermones estivales de tempore beati Vincentii ordinis fratrum Predicatorum...—*Lugduni.—Benedictus Bonnyn, 1525. B. U. B. (B-4-3-18-473).
- 1527.—*Beati Vincentii... Sermones hyemales.—Sermones estivales de tempore beati Vincentii...—Sermonum Santi Vincentii pars tertia: que de sanctis appellari solet: cum septem in oratione dominicam aliis plerisque sermonibus.—*Lugduni.—Johannes Moiflin, 1527. B. U. B. (B-5-2-718).
- 1527.—*Beati Vincentii... Sermones hyemales...—*Lugduni.—Johannes Moylin als Cambray, 1527. B. U. B. (5-5-1-717).
- 1527.—*Sermones estivales de tempore beati Vincentii... S. l. Lugduni.—S. i.: Joannes Moylin, s. a., 1527. B. U. B. (B-5-5-3-719).*
- 1528.—*Sermonum Sancti Vincentii... que de Sanctis appellari solet...—*Lugduni.—Johannes Moylin, 1528. B. U. B. (B-7-2-7-1012).
- 1529.—*Sermones estivales de tempore beati Vincentii, sermonum Sancti Vincētii pars tertia que de sanctis appellari solet cum septem in orationem dominicam: aliis plerisque sermonibus...—*Lugduni.—Joannes David als la Monche, 1530. B. U. B. (B-5-3-4-719-720).
- 1532.—*Hyemales Sermones... beati Vincentii Ferrarii.—Sermones aestivalis de tempore beati Vincētii...—*Lugduni.—Matthia Bonhome, 1532. B. U. B. (B-5-5-5-721).
- 1539.—*Hyemales sermones Sanctissimi Patris Beati Vincentii Ferrarii... De Sanctis e in orationem Dominicam Sermonum opus sacti Vincentii, ordinis Praedicatorum...—*Lugduni.—Matthia Bonhome, 1539. B. U. B. (B-4-3-19-474).
- 1539.—*Sermones.—*Lugduni. Mathias Bonhome, 1539; perg. Biblioteca Universitaria de Valencia; del Convento del Socorro, signatura: R-751.
- 1539.—*Sermones Sancti Vincentii tribus tomis.—*Lugduni. Jacobus Mit., 1539. Un ejemplar en la Biblioteca del Canónigo Bartolomé Llorente (1587-1592). Véase *Universidad* (1933), página 798.
- 1539.—*Beati Vincetii... celebratissimi sermones hyemales.—*Lugduni.—Jacobus Myt, 1539. B. U. B. (B-9-3-9-1.463).
- 1539.—*Sermonum Sancti Vincentii Pars aestivalis quae quidem de tempore appellari fre-*

- quetius consuevit...* S. I.: Lugduni, s. i.: Jacobus Myt, s. a., 1539. B. U. B. (B-12-6-18-2.811).
 1539.—*Sermonum Sancti Vincēti... De Sanctis appellari frequentius consuevit nec non cum septē sermonibus in orationem dominicam...*—Lugduni.—Jacobus Myt, 1539. B. U. B. (B-9-3-10-1.464).
 1539.—*Sermones hyemales Beati Vincentii... Sermones aestivales Beati Vincentii... Sermones de sanctis divi Vincentii...*—Lugduni.—Matthie Bonhome, 1539. B. U. B. (B-5-5-13-729).
 1550.—*Beati Vincenti natione Hispani.—Sermones de Sanctis*, 1550.—8 hojs. 409 págs. 8.º. Biblioteca Nacional. Signaturas: R-25.378 y 26.794.
 1550.—*Beati Vincentii... Hispani.—Sermones de Sanctis*, 1550.—Lugduni.—Biblioteca Nacional. Signatura: R-26.794.
 1561.—*Sermones*.—Toledo: M. Ferrer, 1561.—4.º. *Camino del Cielo*. (Ejemplar falto de los fols. I a V.) Biblioteca Nacional. Signatura: R-1.752.
 1570.—*Beati Vincentii natione Hispani... sermones de sanctis. Eisdem demuo summa cura per...* Antuerpiae.—Philippus Nutius, 1570. B. U. B. (B-52-5-26).
 1570.—*Beati Vincentii... sermones aestivales. Eisdem denuo summa cura per D. Damianum Diaz... recognitis, luculentae adnotationes in margine accesserunt*.—Antuerpiae.—Philippus Nutius, 1570. B. U. B. (B-53-5-5).
 1570.—*Sermones*—Antwerpiae, 1570. 8.º pta. Biblioteca Nacional. Signatura: R-30.113.
 1570.—*Beati Vincenti: Sermones aestivales*, por D. Díaz... Biblioteca Nacional. Sig.: 7-13.686.
 1572.—*Sermones del bienaventurado Sanct Vicente Ferrer, en los quales anima contra los engaños de los dos Anticristos y amonesta a todos fieles Christianos que están aparejados para el juicio final*. Valladolid, en casa de Diego Fernández de Córdoba, 1572. Biblioteca Nacional. Madrid. Otro ejemplar en la Catedral de Valencia, donado por don Federico García Sanchiz, en 1955.
 1577.—*Sermones en los cuales avisa contra los engaños de los dos Antecristos y amonesta a los infieles Christianos que estén aparejados para el Juicio Final*.—Burgos. En casa de Philippe de Junta, M.D.LXXVII.—Encuadrado con *Orientibus Episcopus Iliberitanus. Comentarium. Iterum emendatum ac Notis Secundis illustratum a Martino del Rio*.—Salmanticae, 4.º pta. Biblioteca Nacional. Sig. R-30.087.
 1578.—*Sermones contra la venida del Anticristo y apercibimiento del Juicio Final*.—8.º. Valencia.—Juan Navarro, 1578. Biblioteca Nacional, Madrid.
 1579.—*Sermones de Sanctis...*, 1579.—8.º.—Port. Grab. Biblioteca Nacional. Sig.: R-20.469.
 1588.—*Sermones*.—Alcalá de Henares (Sebastián Martines), 1588.—4.º.—Perg. Biblioteca Nacional. Sig.: R-29.938.
 1590.—*Sermones*.—Lugduni, 1590.—8.º. Biblioteca Nacional. Sig.: R-30.089.
 1591.—*Opuscula a Fratre Vincentio Justiniano collecta. Scholiis explicata*.—Valentiae.—P. Patricius, 1591. 8.º. Contiene: *Tractatus vitae spiritualis. Tractatus consolatorius in tentationibus contra fidem*. Biblioteca Nacional. Sig.: R-30.452.
 1591.—*Sancti Patris nostri Vincenti Ferrari. Opuscula, a fratre Vincentio Justiniano Antistio...*—Valentiae.—Petrus Patricius, 1591. Biblioteca Nacional. Sigs.: 7-11.584 y R-30.330. (15 hojs. + 144 págs.)
 1616.—*Tratado de la vida espiritual de Nuestro Padre S. Vicente Ferrer. Traducido del latín en Romance, declarado y comentado, por el P. F. Juan Ganaston...*—Valencia.—Juan Chrisostomo, 1616. Biblioteca Nacional. Sig.: 7-15.269.
 1675.—*Conciones selectae in dominicas et festa sanctorum*. Coloniae. Agrippinae, 1675.—2 vols. 8.º. Biblioteca Nacional, Sig.: 6-2.217.
 1693-94.—*Opera omnia*.—Valentia, 1693-4.—4 vols. Biblioteca Nacional. Sigs.: 6-1.351 y 3-73-562-6.—Tomo I (Parte 2.ª); II (Parte 1.ª y 2.ª); III. En la Biblioteca de la Catedral de Valencia otro ejemplar.
 1669.—*Tratado de la vida espiritual, traducida del latín en Romance*, por Johan Tauler. Madrid, 1669. Biblioteca Nacional.
 1735.—*Exercicios espirituales*.—Madrid, 1735.—8.º pta. Biblioteca Nacional, Sig.: 3-57.021.